ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) ἀριθ. 2516/82 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

τῆς 14ης Σεπτεμβρίου 1982

περί τῆς παραδόσεως ἀλεύρου μαλακοῦ σίτου καί νιφάδων βρώμης πού προορίζονται γιά μή κυβερνητικούς ὀργανισμούς (MKO/NGO) βάσει τῆς ἐπισιτιστικῆς βοήθειας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

'Εχοντας ὑπόψη:

τή συνθήκη περί ἱδρύσεως τῆς Εὐρωπαϊκῆς Οἰκονομικῆς Κοινότητος,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 2727/75 τοῦ Συμβουλίου τῆς 29ης 'Οκτωβρίου 1975 περί κοινῆς ὀργανώσεως ἀγορᾶς στόν τομέα τῶν σιτηρῶν [1], ὅπως τροποποιήθηκε τελευταῖα ἀπό τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 1451/82 [2], καί ἰδίως τό ἄρθρο 28,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 2750/75 τοῦ Συμβουλίου τῆς 29ης 'Οκτωβρίου 1975 περί καθορισμοῦ τῶν κριτηρίων συγκεντρώσεως τῶν δημητριακῶν πού προορίζονται γιά ἐπισιτιστική βοήθεια [3], καί ἰδίως τό ἄρθρο 6,

τόν κανονισμό ἀριθ. 129 τοῦ Συμβουλίου τῆς 23ης 'Οκτωβρίου 1962 περί τῆς ἀξίας τῆς λογιστικῆς μονάδας καί τῶν τιμῶν συναλλάγματος πού πρέπει νά ἐφαρμοσθοῦν στό πλαίσιο τῆς κοινῆς γεωργικῆς πολιτικῆς [4], ὅπως τροποποιήθηκε τελευταῖα ἀπό τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 2543/73 [5], καί ἰδίως τό ἄρθρο 3,

τή γνώμη τῆς Νομισματικῆς 'Επιτροπῆς,

'Εκτιμώντας:

ὅτι, στίς 26 'Απριλίου 1982, τό Συμβούλιο τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων ἐξέφρασε τήν πρόθεσή του νά χορηγήσει, ἐντός τοῦ πλαισίου μιᾶς κοινοτικῆς δραστηριότητας, 10 000 τόνους σιτηρῶν πού προορίζονται γιά μή κυβερνητικούς ὀργανισμούς (MKO/NGO) βάσει τοῦ προγράμματός του περί ἐπισιτιστικῆς βοήθειας γιά τό 1982·

ὅτι πρέπει νά προβλεφθεῖ ἡ ἐκτέλεση τῆς δραστηριότητας αὐτῆς σύμφωνα μέ τούς κανόνες πού προβλέπονται στόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 1974/80 τῆς 'Επιτροπῆς τῆς 22ας 'Ιουλίου 1980 περί γενικῶν μέτρων ἐφαρμογῆς γιά τήν ἐκτέλεση ὁρισμένων ἐνεργειῶν ἐπισιτιστικῆς βοήθειας μέ τή μορφή σιτηρῶν καί ὀρυζας [6], ὅπως τροποποιήθηκε τελευταῖα ἀπό τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 3323/81 [7]· ὅτι εἶναι ἀναγκαῖο, γιά τήν κοινοτική δραστηριότητα πού προβλέπεται, νά ἐξακριβωθοῦν τά χαρακτηριστικά τῶν προϊόντων πού πρέπει νά προμηθευτοῦν, καθώς καί οἱ ὅροι παραδόσεως πού περιλαμβάνονται στά παραρτήματα τοῦ παρόντος κανονισμοῦ·

ὅτι τά μέτρα πού προβλέπονται στόν παρόντα κανονισμό εἶναι σύμφωνα μέ τή γνώμη τῆς 'Επιτροπῆς Διαχειρίσεως Σιτηρῶν,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

'Αρθρο 1

'Ο γερμανικός ὀργανισμός παρεμβάσεως εἶναι ἐπιφορτισμένος μέ τήν ἐφαρμογή τῶν διαδικασιῶν διακινήσεως καί προμήθειας, σύμφωνα μέ τίς διατάξεις τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 1974/80 καί τούς ὅρους πού ἐμφαίνονται στά παραρτήματα.

'Αρθρο 2

'Ο παρών κανονισμός ἀρχίζει νά ἰσχύει τήν ἑπόμενη ἡμέρα ἀπό τή δημοσίευσή του στήν *'Επίσημη 'Εφημερίδα τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων.*

'Ο παρών κανονισμός εἶναι δεσμευτικός ὡς πρός ὅλα τά μέρη του καί ἰσχύει ἄμεσα σέ κάθε Κράτος μέλος.

'Εγινε στίς Βρυξέλλες, στίς 14 Σεπτεμβρίου 1982.

Γιά τήν 'Επιτροπή

Poul DALSAGER

Μέλος τῆς 'Επιτροπῆς

---

(1) ΕΕ ἀριθ. L 281 τῆς 1. 11. 1975, σ. 1.
(2) ΕΕ ἀριθ. L 164 τῆς 14. 6. 1982, σ. 1.
(3) ΕΕ ἀριθ. L 281 τῆς 1. 11. 1975, σ. 89.
(4) ΕΕ ἀριθ. 106 τῆς 30. 10. 1962, σ. 2553/62.
(5) ΕΕ ἀριθ. L 263 τῆς 19. 9. 1973, σ. 1.
(6) ΕΕ ἀριθ. L 192 τῆς 26. 7. 1980, σ. 11.
(7) ΕΕ ἀριθ. L 334 τῆς 21. 11. 1981, σ. 27.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

1 **Πρόγραμμα:** 1982

2. **Δικαιοῦχος:** MKO/NGO (CRS, Deutsche Welthungerhilfe, Caritas Neerlandica, Caritas Germanica, Protos)

3. **Τόπος ἢ χώρα προορισμοῦ:** Αἰτή

4. **Προϊόν πρός διακίνηση:** ἄλευρο μαλακοῦ σίτου

5. **Συνολική ποσότητα:** 3 650 τόνοι (5 000 τόνοι στηρῶν)

6. **Ἀριθμός παρτίδων:** πέντε

— *παρτίδα 1:*

CRS	300 τόνοι	1 075 τόνοι
Deutsche Welthungerhilfe	50 τόνοι	
Caritas Neerlandica	200 τόνοι	
Caritas Germanica	400 τόνοι	
Protos	125 τόνοι	

— *παρτίδα 2:*

Deutsche Welthungerhilfe	50 τόνοι	650 τόνοι
Caritas Neerlandica	200 τόνοι	
Caritas Germanica	400 τόνοι	

— *παρτίδα 3:*

Protos	125 τόνοι	725 τόνοι
Caritas Neerlandica	200 τόνοι	
Caritas Germanica	400 τόνοι	

— *παρτίδα 4:*

Caritas Neerlandica	200 τόνοι	600 τόνοι
Caritas Germanica	400 τόνοι	

— *παρτίδα 5:*

Caritas Neerlandica	200 τόνοι	600 τόνοι
Caritas Germanica	400 τόνοι	

7. **Ὀργανισμός παρεμβάσεως ἐπιφορτισμένος μέ τήν ἐφαρμογή τῆς διαδικασίας:**

Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM), Adickesallee 40, D-6000 Frankfurt/Main, Telex 411 475

8. **Τρόπος διακινήσεως τοῦ προϊόντος:** κοινοτική ἀγορά

9. **Χαρακτηριστικά τοῦ ἐμπορεύματος:**

— ὑγιή καί ἀνόθευτα ἄλευρα, σύμφωνης μέ τά συναλλακτικά ἤθη ποιότητας, χωρίς ἀσυνήθεις ὀσμές καί ἔντομα

— ὑγρασία: 14 % κατ' ἀνώτατο ὅριο

— περιεκτικότητα σέ πρωτεΐνες: 10,5 % κατά κατώτατο ὅριο (N x 6,25 ἐπί ξηρῶν οὐσιῶν)

— περιεκτικότητα σέ τέφρα: 0,62 % κατ' ἀνώτατο ὅριο πού ἀναφέρεται σέ ξηρές οὐσίες

10. **Συσκευασία:**

— σέ σάκους καινούριους (1)

— σάκοι γιούτας, ἐλάχιστου βάρους 600 γρ

— καθαρό βάρος τῶν σάκων: 50 χγρ

— ἐπιγραφή στούς σάκους, μέ γράμματα ὕψους 5cm τό λιγότερο:

«FARINE DE FROMENT / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE / POUR DISTRIBUTION GRATUITE À HAITI»

(1) Σέ περίπτωση ἐνδεχόμενης ἐπανατοποθετήσεως σέ σάκους, ὁ ὑπερθεματιστής θά πρέπει νά προμηθεύσει 2 % τῶν κενῶν σάκων τῆς ἴδιας ποιότητας μέ αὐτούς πού περιέχουν τό ἐμπόρευμα μέ τήν ἐπιγραφή πού ἀκολουθεῖται ἀπό ἕνα «R» κεφαλαῖο.

συνοδευόμενη ἀπό:

— *παρτίδα 1:*

«CATHWEL / 80103 / PORT-AU-PRINCE» (300 τόνοι),
«DWHH / 82800 / PORT-AU-PRINCE» (50 τόνοι),
«CARITAS NEERLANDICA / 80300 / PORT-AU-PRINCE» (200 τόνοι),
«CARITAS GERMANICA / 80400 / PORT-AU-PRINCE» (400 τόνοι),
«PROTOS / 81500 / PORT-AU-PRINCE» (125 τόνοι)·

— *παρτίδα 2:*

«DWHH / 82802 / PORT-AU-PRINCE» (50 τόνοι)
«CARITAS NEERLANDICA / 80302 / PORT-AU-PRINCE» (200 τόνοι),
«CARITAS GERMANICA / 80402 / PORT-AU-PRINCE» (400 τόνοι)·

— *παρτίδα 3:*

«PROTOS / 81502 / PORT-AU-PRINCE» (125 τόνοι),
«CARITAS NEERLANDICA / 80304 / PORT-AU-PRINCE» (200 τόνοι),
«CARITAS GERMANICA / 80404 / PORT-AU-PRINCE» (400 τόνοι)·

— *παρτίδα 4:*

«CARITAS NEERLANDICA / 80306 / PORT-AU-PRINCE» (200 τόνοι),
«CARITAS GERMANICA / 80406 / PORT-AU-PRINCE» (400 τόνοι)·

— *παρτίδα 5:*

«CARITAS NEERLANDICA / 80308 / PORT-AU-PRINCE» (200 τόνοι),
«CARITAS GERMANICA / 80408 / PORT-AU-PRINCE» (400 τόνοι).

11. **Λιμένας φορτώσεως:** κοινοτικός λιμένας πού ἔχει τακτική σύνδεση μέ τή δικαιοῦχο χώρα

12. **Στάδιο παραδόσεως:** fob

13. **Λιμένας ἐκφορτώσεως:** —

14. **Διαδικασία πού ἐφαρμόζεται γιά τόν καθορισμό τῶν ἐξόδων προμηθείας:** δημοπρασία

15. **Ἡμερομηνία λήξεως τῆς προθεσμίας γιά τήν ὑποβολή τῶν προσφορῶν:** 28 Σεπτεμβρίου 1982, ὥρα 12.00

16. **Περίοδος φορτώσεως:**

1: 15 Ὀκτωβρίου ἕως 15 Νοεμβρίου 1982
2: 1 ἕως 31 Δεκεμβρίου 1982
3: 1 ἕως 28 Φεβρουαρίου 1983
4: 1 ἕως 30 Ἀπριλίου 1983
5: 1 ἕως 30 Ἰουνίου 1983

17. **Ποσό ἀσφαλείας:** 12 ECU ἀνά τόνο

18. **Ὁ ὑπερθεματιστής διαβιβάζει στό δικαιοῦχο, κατά τήν παράδοση, τά ἑξῆς ἔγγραφα (στή γαλλική):**

— πιστοποιητικό προελεύσεως
— πιστοποιητικό φυτοϋγείας
— προξενικός λογαριασμός συντασσόμενος ἀπό τό προξενεῖο τῆς Αἰτῆς

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

1 **Πρόγραμμα:** 1982

2. **Δικαιούχος:** MKO/NGO (CRS, Deutsche Welthungerhilfe, Caritas Neerlandica, Caritas Germanica, Protos)

3. **Τόπος ή χώρα προορισμού:** Αιτή

4. **Προϊόν πρός διακίνηση:** άλευρο μαλακού σίτου

5. **Συνολική ποσότητα:** 2 900 τόνοι (5 000 τόνοι στηρών)

6. **Αριθμός παρτίδων:** πέντε

— *παρτίδα 1:*

CRS	500 τόνοι	1 105 τόνοι
Deutsche Welthungerhilfe	80 τόνοι	
Caritas Neerlandica	200 τόνοι	
Caritas Germanica	200 τόνοι	
Protos	125 τόνοι	

— *παρτίδα 2:*

Deutsche Welthungerhilfe	70 τόνοι	470 τόνοι
Caritas Neerlandica	200 τόνοι	
Caritas Germanica	200 τόνοι	

— *παρτίδα 3:*

Protos	125 τόνοι	525 τόνοι
Caritas Neerlandica	200 τόνοι	
Caritas Germanica	200 τόνοι	

— *παρτίδα 4:*

Caritas Neerlandica	200 τόνοι	400 τόνοι
Caritas Germanica	200 τόνοι	

— *παρτίδα 5:*

Caritas Neerlandica	200 τόνοι	400 τόνοι
Caritas Germanica	200 τόνοι	

7. **Οργανισμός παρεμβάσεως επιφορτισμένος με την εφαρμογή της διαδικασίας:**

Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM), Adickesallee 40, D-6000 Frankfurt/Main, Telex 411 475

8. **Τρόπος διακινήσεως του προϊόντος:** κοινοτική αγορά

9. **Χαρακτηριστικά του εμπορεύματος:**

Παρασκευή βρώμης διά ταχείας βράσεως:

ακατέργαστη βρώμη: βρώμη ύψηλής πυκνότητας άπό πρώτη ποιότητα

καθαρισμός καί προετοιμασία: ή βρώμη πρέπει νά άπαλλαγεί άπό κάθε ξένη ούσία, νά γλυκανθεί καί νά σταθεροποιηθεί δι' επεξεργασίας μέ άτμό

αποφλοίωση: ή βρώμη πρέπει νά ταξινομηθεί κατά μέγεθος καί νά αποφλοιωθεί. Μετά τήν άφαίρεση τών σβώλων, οί κόκκοι της βρώμης πρέπει νά καθαρισθούν καί νά γυαλισθούν

πλιγούρια: οί κόκκοι της βρώμης πρέπει νά θραυσθούν, νά επιλεγούν καί νά καθαρισθούν στόν άέρα. Τά πλιγούρια πρέπει νά ύγρανθούν καί νά βρασθούν στόν άτμό, κατόπιν νά μετατραπούν σέ νιφάδες

Ποιότητα τών νιφάδων βρώμης:

ύγρασία: κάτω του 12 %

τέφρα: κάτω του 2,3 % σέ ξηρές ούσίες

άκατέργαστες ίνες: κάτω του 1,5 % σέ ξηρές ούσίες

σβώλοι: κάτω του 0,10 % σέ ξηρές ούσίες

περιεκτικότητα σέ πρωτεΐνες: όχι κάτω του 14 % σέ ξηρές ούσίες

10. **Συσκευασία:**
    - σέ σάκους (1)
    - κατασκευή τῶν σάκων:
        - 4 σάκοι ἀπό χαρτί kraft, ἀνθεκτικότητας πού ἀντιστοιχεῖ σέ βάρος τουλάχιστον 70 γραμμαρίων ἀνά τετραγωνικό μέτρο
        - 1 σάκος μέ ἐπένδυση πισσωμένου χάρτη, ἀνθεκτικότητας πού ἀντιστοιχεῖ σέ βάρος τουλάχιστον 140 γραμμαρίων ἀνά τετραγωνικό μέτρο
        - 1 ἐσωτερική θήκη ἀπό πολυαιθυλένη, πάχους τουλάχιστον 0,06 χιλιοστῶν μέ διπλή ἐπίδεση
        - τά ἄνω καί κάτω ἀνοίγματα τοῦ σάκου πρέπει νά εἶναι κολλημένα
    - καθαρό βάρος τῶν σάκων: 25 χγρ
    - ἐπιγραφή στούς σάκους, μέ γράμματα ὕψους 5 cm τό λιγότερο:

      «FLOCONS D'AVOINE / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE / POUR DISTRIBUTION GRATUITE À HAITI»

      συνοδευόμενη ἀπό:
        - *παρτίδα 1:*

          «CATHWEL / 80104 / PORT-AU-PRINCE» (500 τόνοι),
          «DWHH / 82801 / PORT-AU-PRINCE» (80 τόνοι),
          «CARITAS NEERLANDICA / 80301 / PORT-AU-PRINCE» (200 τόνοι),
          «CARITAS GERMANICA / 80401 / PORT-AU-PRINCE» (200 τόνοι),
          «PROTOS / 81501 / PORT-AU-PRINCE» (125 τόνοι)·
        - *παρτίδα 2:*

          «DWHH / 82803 / PORT-AU-PRINCE» (70 τόνοι),
          «CARITAS NEERLANDICA / 80303 / PORT-AU-PRINCE» (200 τόνοι),
          «CARITAS GERMANICA / 80403 / PORT-AU-PRINCE» (200 τόνοι)·
        - *παρτίδα 3:*

          «PROTOS / 81503 / PORT-AU-PRINCE» (125 τόνοι),
          «CARITAS NEERLANDICA / 80305 / PORT-AU-PRINCE» (200 τόνοι),
          «CARITAS GERMANICA / 80405 / PORT-AU-PRINCE» (200 τόνοι)·
        - *παρτίδα 4:*

          «CARITAS NEERLANDICA / 80307 / PORT-AU-PRINCE» (200 τόνοι),
          «CARITAS GERMANICA / 80407 / PORT-AU-PRINCE» (200 τόνοι)·
        - *παρτίδα 5:*

          «CARITAS NEERLANDICA / 80309 / PORT-AU-PRINCE» (200 τόνοι),
          «CARITAS GERMANICA / 80409 / PORT-AU-PRINCE» (200 τόνοι).

11. **Λιμένας φορτώσεως:** κοινοτικός λιμένας πού ἔχει τακτική σύνδεση μέ τή δικαιοῦχο χώρα

12. **Στάδιο παραδόσεως:** fob

13. **Λιμένας ἐκφορτώσεως:** —

14. **Διαδικασία πού ἐφαρμόζεται γιά τόν καθορισμό τῶν ἐξόδων προμηθείας:** δημοπρασία

15. **Ἡμερομηνία λήξεως τῆς προθεσμίας γιά τήν ὑποβολή τῶν προσφορῶν:** 28 Σεπτεμβρίου 1982, ὥρα 12.00

16. **Περίοδος φορτώσεως:**

    1: 15 Ὀκτωβρίου ἕως 15 Νοεμβρίου 1982
    2: 1 ἕως 31 Δεκεμβρίου 1982
    3: 1 ἕως 28 Φεβρουαρίου 1983
    4: 1 ἕως 30 Ἀπριλίου 1983
    5: 1 ἕως 30 Ἰουνίου 1983

17. **Ποσό ἀσφαλείας:** 12 ECU ἀνά τόνο

18. **Ὁ ὑπερθεματιστής διαβιβάζει στό δικαιοῦχο, κατά τήν παράδοση, τά ἑξῆς ἔγγραφα (στή γαλλική):**
    - πιστοποιητικό προελεύσεως
    - πιστοποιητικό φυτοϋγείας
    - προξενικός λογαριασμός συντασσόμενος ἀπό τό προξενεῖο τῆς Αἰτῆς

---

(1) Σέ περίπτωση ἐνδεχόμενης ἐπανατοποθετήσεως σέ σάκους, ὁ ὑπερθεματιστής θά πρέπει νά προμηθεύσει 2 % τῶν κενῶν σάκων τῆς ἴδιας ποιότητας μέ αὐτούς πού περιέχουν τό ἐμπόρευμα μέ τήν ἐπιγραφή πού ἀκολουθεῖται ἀπό ἕνα «R» κεφαλαῖο.